

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 23.040.60 **Červenec 2016**

Poddajné spojky -
Část 2: Vlastnosti a zkoušení poddajných spojek,
přechodů a pouzder s kovovým páskem

ČSN
EN 16397-2
75 6320

Flexible couplings - Part 2: Characteristics and testing for metal banded flexible couplings, adaptors and bushes

Raccords flexibles - Partie 2: Caractéristiques et essais des raccords flexibles équipés de bandes métalliques, des raccords d'adaptation et des bagues

Flexible Kupplungen - Teil 2: Eigenschaften und Prüfung von flexiblen Kupplungen, Übergangsbauanteilen und Ausgleichsringen mit Metallband

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 16397-2:2014. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 16397-2:2014. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 16397-2 (75 6320) z června 2015.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 16397-2:2014 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 16397-2 z června 2015 převzala EN 16397-2:2014 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 681-1 zavedena v ČSN EN 681-1 (63 3002) Elastomerní těsnění - Požadavky na materiál pro těsnění spojů trubek používaných pro dodávku vody a odpady - Část 1: Pryž

EN 10088-1:2014 zavedena v ČSN EN 10088-1:2015 (42 0927) Korozivzdorné oceli - Část 1: Přehled korozivzdorných ocelí

EN 10088-2 zavedena v ČSN EN 10088-2 (42 0927) Korozivzdorné oceli - Část 2: Technické dodací

podmínky pro plechy a pásy z ocelí odolných korozi pro obecné použití

EN 10151:2002 zavedena v ČSN EN 10151:2006 (42 1041) Pásy z korozivzdorných ocelí na pružiny -
Technické dodací podmínky

EN 13501-1 zavedena v ČSN EN 13501-1 (73 0860) Požární klasifikace stavebních výrobků
a konstrukcí staveb -
Část 1: Klasifikace podle výsledků zkoušek reakce na oheň

EN 16397-1:2014 zavedena v ČSN EN 16397-1:2015 (75 6320) Poddajné spojky - Část 1: Funkční
požadavky

EN ISO 7500-1 zavedena v ČSN EN ISO 7500-1 (42 0322) Kovové materiály - Ověřování statických
jedno-osých zkušebních strojů - Část 1: Tahové a tlakové zkušební stroje - Ověřování a kalibrace
systému měření síly

EN ISO 9445-1:2010 zavedena v ČSN EN ISO 9445-1:2010 (42 0039) Korozivzdorné oceli
kontinuálně válcované za studena - Mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru - Část 1: Úzký pás
a pruhy

ISO 3302-1:2014 zavedena v ČSN ISO 3302-1:2015 (63 0100) Pryž - Tolerance pro výrobky - Část 1:
Rozměrové tolerance

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 9001 (01 0321) Systémy managementu kvality - Požadavky

ČSN EN 295-1 (72 5201) Kameninové odvodňovací a kanalizační potrubí - Část 1: Požadavky na
trouby, tvarovky a spoje

ČSN EN 476 (75 6301) Všeobecné požadavky na stavební dílce kanalizačních systémů

Vypracování normy

Zpracovatel: Sweco Hydroprojekt a. s., IČ 26475081, Ing. Lenka Fremrová

Technická normalizační komise: TNK 95 Kanalizace

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Dana Bedřichová

EVROPSKÁ NORMA EN 16397-2
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Listopad 2014

ICS 23.040.60

Poddajné spojky -
Část 2: Vlastnosti a zkoušení poddajných spojek,
přechodů a pouzder s kovovým páskem

Flexible couplings -
Part 2: Characteristics and testing for metal banded flexible couplings,
adaptors and bushes

Raccords flexibles -
Partie 2: Caractéristiques et essais des raccords
flexibles équipés de bandes métalliques,
des raccords d'adaptation et des bagues

Flexible Kupplungen -
Teil 2: Eigenschaften und Prüfung von flexiblen
Kupplungen, Übergangsbauteilen und Ausgleichsringen
mit Metallband

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2014-08-30.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2014 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 16397-2:2014 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.

Obsah

Strana

Evropská předmluva 5

1 Předmět normy 6

2 Citované dokumenty 6

3 Termíny a definice 7

4 Vlastnosti 10

4.1 Obecně 10

4.2 Materiály 10

4.2.1 Korozi-vzdorná ocel 10

4.2.2 Pryž 10

4.3 Vlastnosti výrobku 10

4.3.1 Tolerance rozměrů 10

4.3.2 Těsnost spojů trub 11

4.3.3 Pevnost přípevňovacích pásků a krycích pásů 11

4.3.4 Požární odolnost 12

4.3.5 Trvanlivost (životnost) 12

4.3.6 Nebezpečné látky 12

5 Zkušební metody 12

5.1 Zkoušky souprav přípevňovacích pásků krutem 12

5.1.1 Zkušební přístroj 12

5.1.2 Postup zkoušky 12

5.2 Zkouška pevnosti upevnění přípevňovacích a krycích pásů 12

5.2.1 Zkušební přístroj 12

5.2.2 Postup zkoušky 12

6 Posuzování a ověřování stálosti vlastností - AVCP 13

6.1 Obecně 13

6.2 Zkouška typu 13

6.2.1 Obecně 13

6.2.2 Zkušební vzorky, zkoušení a kritéria shody 15

6.2.3 Protokoly o zkouškách 15

6.3 Řízení výroby u výrobce (FPC) 15

6.3.1 Obecně 15

6.3.2 Požadavky 15

6.3.3 Požadavky specifické pro výrobek 18

6.3.4 Postup při změnách 19

7 Označování 19

Příloha ZA (informativní) Vztah této evropské normy k základním požadavkům nařízení Evropské

unie o stavebních
výrobcích 20

Bibliografie 28

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 16397-2:2014) vypracovala technická komise CEN/TC 165 *Inženýrství odpadních vod*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2015 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do srpna 2016.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky nařízení EU.

Vztah k nařízením EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

EN 16397 *Poddajné spojky* sestává z dále uvedených částí:

- Část 1: Funkční požadavky;
- Část 2: Vlastnosti a zkoušení poddajných spojek, přechodů a pouzder s kovovým pásem.

Tato evropská norma respektuje požadavky EN 476.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

1 Předmět normy

Tato norma specifikuje materiály a rozměry pro poddajné spojky, přechody (přechodové tvarovky) a pouzdra používaná s troubami a tvarovkami v kanalizačních a stokových systémech, které jsou obvykle provozovány jako gravitační a s periodickým hydraulickým přetlakem, a jsou jak nad zemí, tak pod zemí, vně budov nebo v budovách a jsou určeny pro spojování trub pro:

- opravu poškozených potrubí;
- připojování trub z různých materiálů a/nebo s různými průměry;

- spojování kratších částí potrubí;
- spojování specifických potrubních systémů;
- spojování dodatečně zabudovaných předtvarovaných odboček.

Spojka se skládá z odlité nebo vylisované poddajné manžety se dvěma připevňovacími pásky z korozivzdorné oceli, s krycím pásem nebo bez něj. Připevňovací pásky umožňují utěsnění manžety k troubám, které jsou spojovány. Krycí pás slouží k zachycení smykových sil. S použitím vhodného pouzdra nebo pouzder se spojkou nebo s použitím vhodného přechodu je možné spojovat trouby, které nemohou být uspokojivě spojeny samotnou spojkou, tedy trouby s různými průměry nebo z různých materiálů.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.